

**Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle**

# **Les Ateliers de Musique Ancienne 2009**



**Dossier de presse**

*Contact 06 30 49 44 29*

# 13-19 Juillet 2009

## *10ème session*

pour l'organisation d'ateliers  
d'écoute et de pratique instrumentale et vocale  
pour la musique ancienne en Vallée de la Bresle

*avec l'Orfeo di Cracovia*



*(direction musicale Jean-Pierre Menuge)*

*En partenariat avec*

les Conseils Régionaux de Haute Normandie et de Picardie,  
les Conseils Généraux de Seine Maritime et de la Somme  
les Communes d'Eu, le Tréport, Mers les Bains, St Martin en Campagne  
l'Association des Amis des Orgues de la Collégiale d'Eu





## 1999-2009

*Les Ateliers de Musique Ancienne soufflent leurs dix bougies...*

*Nés à Mers les Bains en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les "ateliers de musique ancienne" en sont arrivés à leur 10ème édition. Les précédentes n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les Municipalités de la Vallée de la Bresle, les collectivités départementales et régionales de Normandie et de Picardie et l'Association des Heures Musicales. Ateliers, concerts et conférences ont rencontré un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires qui sont nombreux à réclamer une 9ème édition. Pour les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un outil de diffusion de la musique; le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation. Un encouragement à poursuivre.*





# BACH et HÄNDEL

*Bach et Händel, ou les goûts réunis.*

1759-2009. En même temps que leur 10<sup>ème</sup> anniversaire, les Ateliers 2009 sera l'occasion de fêter le 3<sup>ème</sup> centenaire de la mort de Händel et d'évoquer ensemble deux monuments de la musique baroque allemande du 18<sup>ème</sup> siècle. Nés la même année, ayant grandi sous les mêmes influences, tous les deux organistes d'exception, ces deux musiciens laissent une œuvre que tout oppose d'une certaine façon. Bach n'a jamais écrit d'opéra, Händel n'a jamais (ou presque) écrit en allemand. L'un a sillonné l'Europe, l'autre a très peu voyagé. L'un consacra sa vie au théâtre, l'autre à l'église. Mais par-dessus tout, c'est dans l'écriture et le rapport à la musique que jaillissent deux identités exceptionnelles, Bach, le grand architecte du son, Händel, le génial improvisateur.

## ***Bach et la musique française***

*La production musicale de J.S. Bach est immense et, sauf l'opéra pour lequel il n'a jamais écrit, sa musique concerne tous les genres et toutes les formes connus à son époque. Bach, comme beaucoup de ses contemporains allemands, vouait une admiration profonde pour la culture française, singulièrement pour la musique française. Lui qui n'était jamais sorti de son Allemagne natale, trop occupé par ses innombrables activités, connaissait bien les compositeurs français à travers leurs œuvres. Il possédait de nombreuses partitions, les utilisait dans son enseignement et les recopiait pour ses élèves. Les musicologues ont authentifié de nombreuses copies de la plume de Bach, comme les suites 1 et 6 pour clavecin de Francis Dieupart. On peut imaginer que le grand Bach s'inspira de modèles français méconnus pour composer, entre autres, ses ouvertures pour l'orchestre ou encore ses suites instrumentales.*

## ***Händel et la musique italienne***

*Allemand par la naissance, naturalisé citoyen anglais en 1726, par les influences qu'il a reçues et par la quantité de musique qu'il nous a laissée dans cette langue, Händel est peut-être le plus italien de tous les compositeurs de son époque. Lorsqu'en 1706 il part pour l'Italie, il n'a que 21 ans et fuit l'avenir de juriste auquel son père le destine. C'est un jeune homme brillant, organiste de grand talent mais aussi violoniste et hautboïste. Il aurait bien pris la succession de Buxtehude à Lübeck mais la clause d'un mariage « forcé » avec la fille du Maître le fait renoncer. En 1708, son oratorio italien, La Resurrezione, est dirigé à Rome par Corelli lui-même. Le succès est immense; les italiens le surnomment « Il Sassone » (le Saxon). Il devient l'ami de Corelli, des Scarlatti père et fils, de Pasquini. Admis dans le milieu musical, il rencontre les grands mécènes. Les amateurs de musique se passionnent alors pour les compétitions entre virtuoses<sup>1</sup>. Début 1709, Händel se retrouvent face à Domenico Scarlatti dans un duel orgue/clavecin dans la maison du protecteur d'Arcangelo Corelli, le cardinal Ottoboni. Quelle joute extraordinaire ! Scarlatti sort vainqueur pour le clavecin... et Handel pour l'orgue. Lorsqu'il arrive en Angleterre, le succès de son opéra Rinaldo est immédiat. Dès lors, avec le talent qui est le sien et jusqu'à la fin de sa vie, Händel se fera l'ardent défenseur de la musique italienne en dépit des cabales, rivalités d'artistes et de mécènes, pugilats sur scène même, difficultés financières qui jalonnent sa carrière. En 1728, Haymarket ferme ses portes. Händel se tourne alors vers l'oratorio, seule forme de "spectacle" autorisée pendant le Carême : le Messie, crée à Dublin en 1742, Israël en Egypte sont des sommets du génie musical de Händel où il transcende*

---

<sup>1</sup> comme le duel qui faillit opposer Bach et Marchand à Dresde en 1717



## Découvrir la musique ancienne...

*...avec les ateliers de pratique  
vocale et instrumentale*

### Les objectifs

- 1. diffuser la connaissance du répertoire de la musique des XVIIème et XVIIIème siècles et de permettre son appropriation par un large public.*
- 2. développer la pratique de la musique historique sur instruments historiques et de permettre aux instrumentistes amateurs et, d'une façon générale, au public mélomane de s'initier à cette démarche.*
- 3. participer à l'animation culturelle et touristique de la Vallée de la Bresle, singulièrement en direction du public estival.*

### Les lieux

Les concerts se dérouleront dans plusieurs lieux de patrimoine de la Vallée de la Bresle. Ils seront associés à la Saison 2009 des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

L'Ecole de Musique du Tréport qui est partenaire du projet accueille les activités pédagogiques (cours d'instruments et pratiques d'ensemble).

### Les dates

Du 13 Juillet au 18 Juillet 2009 pour les cours, concert des stagiaires le Samedi 19 Juillet au Château et à la Collégiale d'Eu. Les musiciens seront présents à Eu depuis le Jeudi 10 Juillet pour préparer les concerts de la semaine.

### Le partenariat

Le projet s'appuie sur le partenariat bien établi entre les communes de la Vallée de la Bresle (en particulier celles d'Eu, du Tréport, de Mers et de St Martin en Campagne), les départements de Seine Maritime et de Somme, les Conseils Régionaux de Haute-Normandie et de Picardie et les HMVB. Il s'articule avec les autres initiatives culturelles et touristiques mises en place par les collectivités locales. Trouvant son origine dans le fonctionnement communautaire, il est d'ores et déjà inscrit dans le projet de Pays interrégional de la Vallée de la Bresle.

La communication autour des concerts et des ateliers sont assurés par les HMVB. La direction musicale des ateliers et des concerts est assurée par Jean-Pierre Menuge



## Les conditions

Le stage est proposé à un tarif particulièrement étudié de 195 Euros pour 6 jours (y compris l'accès à tous les concerts) pour assurer un large accès au plus grand nombre tout en ayant une exigence de haute qualité pédagogique et artistique.

Conditions pour les inscriptions "en famille".

Auditeurs libres: 45 Euros.

## Le logement

Le logement est individuel, pris en charge par les stagiaires.

Liste d'hôtels et de locations disponibles et auprès des HMVB (02 35 50 27 18) ou dans les OTSI:

**Le Tréport:** Quai Sadi Carnot 76470 Le Tréport

Tel 02 35 86 05 69

**Mers les Bains:** rue Jules Barni 80350 Mers les Bains

Tel 02 35 86 06 14

**Eu** rue Paul Bignon 76260 EU

Tel 02 35 86 04 68

Pour les musiciens, le logement est pris en charge par l'association des HMVB

## La restauration

Les repas sont préparés par une cuisinière embauchée par les HMVB, dans les locaux mis à disposition par la Commune du Tréport

### *Tarifs:*

**Repas midi et soir: 65 Euros** (12 repas boisson non comprise)

**Repas soir ou midi: 40 euros** (6 repas boisson non comprise)





## Le fonctionnement des ateliers.

- Effectif réduit, 25 stagiaires maximum pour donner à chaque stagiaire l'attention nécessaire
- Enseignement individualisé, y compris dans les activités de musique de chambre
- Les aides et subventions nous permettent d'offrir un prix particulièrement étudié aux stagiaires avec des conditions pour les familles et les groupes constitués.
- Chaque matin (9H-12H), cours d'instruments (viole de gambe, violon baroque, violoncelle baroque, traverso, flûte à bec et clavecin).
- L'après-midi (14H-17H), cours d'interprétation pour les niveaux avancés et ateliers de musique de chambre.
- Accueil d'ensembles déjà constitués qui souhaitent travailler un programme de concert
- Accueil des familles (cf tarifs préférentiels) afin de nourrir le lien intergénérationnel.
- Participation des stagiaires à la préparation et aux répétitions des concerts professionnels (le "compagnonnage" des ateliers...)
- Présentations d'instruments par des facteurs invités dans la perspective d'élargir la connaissance des stagiaires de leur instrument
- Possibilité d'accueillir des instrumentistes "modernes" (flûtes traversières, hautbois, violons) dans le cadre d'une initiation à l'interprétation sur instruments historiques.





## Les Concerts

Six concerts et un concert des stagiaires sont programmés pour cette 10<sup>ème</sup> édition. Les concerts se dérouleront dans plusieurs lieux de patrimoine de la Vallée de la Bresle.

*Lundi 13 Juillet*  
*Récital violoncelle baroque et clavecin*  
*Salle du Carrosse Château d'Eu*

*Mercredi 15 Juillet*  
*Eglise St Martn de Mers les Bains*

*Jeudi 16 Juillet*  
*Jardins à la Française du Château d'Eu*

*Vendredi 17 Juillet*  
*Eglise de St Martin en Campagne*

*Samedi 18 Juillet concert de clôture*  
*Eglise St Jacques du Tréport*

*Dimanche 19 Juillet concert des stagiaires*  
*Château et Collégiale d'Eu.*

*Récital d'orgue\* à 17H avec Dan Racoveanu,*  
*professeur à l'Académie de Bucarest (Roumanie)*

### **Tarifs**

Entrée 10 euros

Etudiants 6 euros

Gratuit pour les moins de 10 ans

*Vente des places une demi heure avant le début du concert*

*\*Entré libre au récital d'orgue du Dimanche 19 Juillet à la Collégiale d'Eu.*

### **Renseignements, réservations**

02 35 86 54 87

### **Contact presse**

06 30 49 44 29

# L'Orfeo di Cracovia

*Direction Jean-Pierre Menuge*



*Orfeo di Cracovia au festival de St Riquier*

## **“L’Orfeo di Cracovia”**

Entre la France, l’Angleterre, l’Allemagne, la Pologne et la Roumanie, 2000 kilomètres les séparent mais une même passion de la musique ancienne les réunit chaque année pour partager leurs coups de cœurs. L’Orfeo di Cracovia est animé par Jean-Pierre MENUGE, Professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie, et se rassemble chaque été autour des plus belles pages du répertoire des XVIIème et XVIIIème siècles. Les musiciens de l’Orfeo défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique. A travers des programmes débordant de vie, ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine.

Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.



## Les musiciens

### **Cathy MISSIKA, soprano**

Après des études universitaires (agrégation , DEA de musicologie à la Sorbonne, Prix en histoire de la musique au CNSM), Cathy MISSIKA se tourne vers le chant qu'elle étudie aux Etats Unis. A son retour, elle participe à plusieurs “master-classes” avec Jill Feldmann et Andrea von Ramm pour le répertoire baroque et Dalton Baldwin pour le lied et la mélodie. Membre des Arts Florissants, elle a participé sous la direction de William Christie à *Atys*, *Médée*, *David* et *Jonathas*. Elle a été l'invitée des festivals de Cordes, St Bertrand de Comminges, Compezières (Suisse) Tabgha (Israël), Festival de Musique Ancienne de Dieppe, Arques la Bataille....



### **Jean-Pierre MENUGE, flûte à bec**

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre MENUGE a participé à d'innombrables concerts en France, en Angleterre, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis plus de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. En 2000, il était nommé professeur *honoris causa* du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James BOWMAN ou Jaap SCHRÖDER. Il a eu l'occasion de collaborer à des productions cinématographiques ("*George Dandin*", "*Louis, Enfant Roi*" de Roger Planchon). Depuis 2007, il est directeur artistique du Festival « Musiques en Ecrins ».



### **Wendy HANCOCK, traverso et flûte à bec**

Wendy HANCOCK est diplômée des Universités d'Exeter et de Nottingham. Elle a étudié la flûte à bec auprès de Michel Pigué et le traverso auprès de Lisa Beznosiuk et Rachel Brown. Elle a collaboré pendant 10 ans à la revue spécialisée de la *Viola da Gamba Society* “Chelys”. a été sollicitée pour rédiger plusieurs articles dans le Penguin Dictionary ainsi que l'Encyclopédie Encarta. Très engagée dans la pratique instrumentale, elle fonde à Nottingham le *Holme Pierrepont Opera Trust* pour produire des opéras sur des instruments historiques puis en 1985 *Musica Donum Dei*, ensemble spécialisé pour la musique baroque. avec lequel elle donne de très nombreux concerts.



### **Pavel AMILCAR, violon baroque**

Après avoir étudié le violon au Conservatoire National de Mexico avec Rasma Lielmane, Pavel Amilcar commence à s'intéresser à l'iconographie musicale. Il se tourne alors vers les instruments anciens et étudie le violon baroque avec Agata Sapiecha à Varsovie et Agnieszka Riklych à Cracovie. Il rejoint ensuite Barcelone et l'*Escola Superior de Musica de Catalunya* dans la classe de Manfredo Kraemer. Il se perfectionne auprès de violonistes aussi réputés que Simon Standage, Lucy van Dael, Margaret Faultless, Hiro Kurosaki ou Amandine Beyer. Il a fait partie de nombreux ensembles spécialisés sous la direction de Jordi Savall (Le concert des Nations), Gabriel Garrido (Ensamble Elyma), William Christie, Eduardo López-Banzo (Al Ayre Español) and Pierre Hantaï (Le Concert Français)



### **Caroline MENUGE, violon baroque**

Née en 1983, Caroline MENUGE aborde très jeune l'étude du violon tout d'abord à Dieppe, puis à Abbeville et au Conservatoire National de Région de Rouen. C'est à Barbaste, dans la classe d'Amandine Beyer qu'elle découvre la technique du violon baroque. Elle se perfectionne dans des formations aussi réputées que « Il Giovane Del Academia Montis Regalis » de Mondovi (Italie) et l'Académie d'Ambronay sous la baguette d'Hervé Niquet, mais aussi lors de stages de musique ancienne comme Barbaste (France), Sant Feliu (Espagne) avec Manfredo Kraemer, l'Académie de Sablé (Prague) auprès de Mira Glodeanu. Elle est actuellement étudiante au Conservatoire Royal de Bruxelles.



### **Peter LAMPRECHT, viole de gambe**

Peter LAMPRECHT est lauréat du Concours International de Florence "Gaspar Cassado". Il a été l'élève de Pablo CASALS. Dès 1970, Peter LAMPRECHT découvre le répertoire de la viole de gambe et suit l'enseignement de Wieland KUIJKEN. Tant à la viole de gambe qu'au violoncelle baroque, il est invité par de très nombreux festivals de musique ancienne. Il collabore à la revue "die Viola da Gamba Gesellschaft". Peter Lamprecht est régulièrement invité par le Conservatoire Supérieur de Moscou pour y animer une "master-class".



### **Ania KATYNSKA, violoncelle baroque**

Anna Katynska est diplômée du Conservatoire Supérieur de Katowice dans la classe de Marek Szopa et vient d'obtenir son Prix au Conservatoire Supérieur de Cracovie. Elle s'est perfectionnée auprès de maîtres tels que T. Strahl, A.Orkisz, A. Bauer ou encore A. Persichilli. Elle se passionne pour le violoncelle baroque et reçoit les précieux conseils entre autres de Jaap Ter Linden. Elle a suivi les cours de l'Akademie für Alte Musik d'Oberlausitz. Elle se produit régulièrement en concert au sein d'ensemble spécialisés tels que Parnassos avec lequel elle a donné de nombreux concerts en Pologne et en France.



### **Marcin SWIATKIEWICZ, clavecin**

Après avoir étudié le piano, l'écriture et la composition au Conservatoire Supérieur de Katowice, Marcin SWIATKIEWICZ se tourne vers le clavecin qu'il étudie dans la classe de Marek Toporowski. Il vient d'entrer au Conservatoire Royal de Den Haag dans la classe de Jacques Ogg qu'il rencontre à Vancouver au Canada à l'occasion d'un stage. Il est lauréat de plusieurs concours de composition. Comme claveciniste, il a participé à de nombreux concerts et enregistrements. Il a reçu les précieux conseils de Christophe Rousset dans le cadre de stage d'interprétation.



### **Dan RACOVEANU, orgue et continuo**

Dan Racoveanu obtient à l'Université Nationale de Musique de Bucarest un diplôme supérieur d'orgue en 1994 et le diplôme supérieur de direction d'orchestre en 1996. Sélectionné pour une bourse, il continue ses études d'orgue à l'Académie Sibelius de Helsinki. Il participe à plusieurs stages d'orgue et direction d'orchestre comme : Internationale Akademie der Alten Musik - Innsbruck (Autriche), Académie Bach - Porrentruy (Suisse), Internationale Bach Akademie - Stuttgart (Allemagne) avec des musiciens renommés : Michael Radulescu, Harald Vogel, Christoph Krummacher, Jesper Christensen, Ludger Lohmann, Helmuth Rilling. En 1992 il fonde l'ensemble baroque « *Continuo* » spécialisé dans la pratique interprétative du Baroque grâce à l'étude des traités d'époque. Il est membre fondateur de la « *Société Bach de Roumanie* », qui organise en 2000 le premier festival de musique baroque sur des instruments historiques en Roumanie. En 2005 il reçoit le titre de Docteur en musique Summa cum laudae pour sa thèse «La Basse continue - une pratique redécouverte». Il enseigne à l'Université Nationale de Musique de Bucarest l'orgue, la basse continue et la musique de chambre.





***Concert d'ouverture des 10èmes Ateliers de Musique Ancienne.***

***Lundi 13 Juillet 20H45***

***Salle du Carrosse Château d'Eu***

**Johann Sebastian BACH (1685-1759)**

IVème suite pour violoncelle seul en mi bémol majeur  
Preludium-Allemande-Courante-Bourree1 & Bourree2-Gigue  
*Violoncelle seul*

**Johann Sebastian BACH (1685-1759)**

Fantaisie chromatique et Fugue en ré mineur (BWV 903)  
*Clavecin seul*

**Georg Philipp TELEMANN (1681-1767)**

Sonate en ré majeur  
Lento-Allegro-Largo-Allegro  
*Violoncelle et basse continue*

Pause

**Salvatore LANZETTI (1710-1780)**

Sonata for cello and b.c. In B-flat Major  
Allegro-Largo-Gavotta-Allegro ma non presto  
*Violoncelle et basse continue*

**Georg Friedrich HÄNDEL (1685-1759)**

Suite V en mi majeur (HWV 430)  
Präludium-Allemande-Courante-Air mit Variationen  
*Clavecin seul*

**Antonio VIVALDI (1678-1741)**

Sonate en la mineur  
Largo-Allegro-Largo-Allegro  
*Violoncelle et basse continue*

**Anna KATYNSKA, violoncelle baroque**  
**Marcin SWIATKIEWICZ, clavecin**



***Mercredi 15 Juillet 2009 20H45***

**MERS les BAINS**

**Eglise St Martin**

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Concerto III « per flauto » <sup>2</sup>HWV 313

Largo et staccato-allegro-adagio-allegro

*Flûte et cordes*

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Sonate en trio en fa majeur

Larghetto-adagio-allegro

*Deux violons et basse continue*

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Cantate « Tu fedel? tu costante? »

*Voix, deux violons et basse continue*

Pause

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Sonate en trio en si mineur

Andante-allogro-largo-allegro

*Deux flûtes et basse continue*

**Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate en mi mineur N°10 BWV 1023

Preludio-Adagio ma non tanto-Allemande-Gigue

*Violon et basse continue*

**Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Triple concerto BWV 1044

Allegro-adagio ma non tanto et dolce-alla breve

*Clavecin, flûte, violon, et cordes*

---

<sup>2</sup> Opus 3 publié par Walsh en 1734



***Jeudi 16 Juillet 2009 19H***

**Ville d'EU**

**Jardins à la Française du Château d'Eu**

**“le jardin des délices de la flûte”**

*(“Der Fluyten Lust-hof”)*

*de Jakob Van Eyck*

*(compositeur flamand du début du XVIIème siècle)*

Bravade

Kits almand

Wat zalmen op den avond doen? (*qu'allons-nous faire ce soir?*)

Engels nachtgaltje (*le rossignol anglais*)

Doen Daphne d'over schoone mæght

**“Les fleurs”**

*de Philibert DELAVIGNE*

*(compositeur français du début du XVIIIème siècle)*

Les pensées (musette)

Les giroflées (rigaudon)

L'iris (gracieusement)

Les marguerites (menuet)

Le jasmin

Les oreilles d'ours (rondeau, modérément)

**“Souvenir à la Suisse”**

*d'Ernst KRÄHMER,*

*(virtuose allemand du flageolet du XIXème siècle)*





***Vendredi 17 Juillet 2009***

**concert à l'Eglise de St Martin en Campagne**

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Concerto grosso en sol majeur con flauto <sup>3</sup>HWV 313

Largo et staccato-allegro-adagio-allegro

*Flûte à bec et cordes*

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Cantate « Tu fedel? tu costante? »

*Voix, deux violons et basse continue*

**Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Concerto N°1 HWV 309 en ré mineur

Adagio-allegro-adagio-allegro

*Clavecin et cordes*

Pause

**Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate en trio en sol majeur BWV 1039

Adagio-allegro ma non presto-adagio-presto

*Flûte, violon et basse continue*

**Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate N°3 en sol mineur BWV 1029

Vivace-adagio-allegro

*Viole et clavecin*

**Johann Sebastian BACH 1685-1750**

4ème concerto Brandebourgeois BWV 1049

Allegro-andante-presto

*Violon, deux flûtes à bec et cordes*

---

<sup>3</sup> Opus 3 publié par Walsh en 1734



## **Concert de clôture**

***Samedi 18 Juillet 2009***

**LE TREPORT**

**Eglise St Jacques**

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate en trio en sol majeur BWV 1039

*Flûte de voix, traverso et basse continue*

### **Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Sonate en si mineur

*Largo-vivace-presto-alla breve-andante-tempo di minuetto*

*Flûte de voix et basse continue*

### **Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Concerto N°1 HWV 309 en ré mineur

*Clavecin et cordes*

Pause

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate en si mineur BWV 1030

*Traverso et clavecin obligé*

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Sonate N°3 en sol mineur BWV 1029

*Viole et clavecin*

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

4<sup>ème</sup> concerto Brandebourgeois BWV 1049

*Violon, deux flûtes à bec et cordes*



*Dimanche 19 Juillet 2009 17H*

## **VILLE d'EU**

### **Collégiale**

Concert d'orgue à 17H avec Dan Racoveanu, professeur à l'Académie de Bucarest (Roumanie)  
En partenariat avec l'association des orgues de la Collégiale d'Eu

### **Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Fantaisie en Ut

Chaconne

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Choral "Erbarm dich mein, o Herre Gott" BWV721

### **Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Fugue IV

Larghetto et Allegro (de la Sonate op.1 nr.13 pour violon et basse continue)

Fugue V

### **Johann Sebastian BACH 1685-1750**

Choral "Schmucke dich, o liebe Seele" BWV654

### **Georg-Friedrich HÄNDEL 1685-1759**

Concerto op.4, nr.6 en Sib majeur (transcription pour orgue seul)

*Andante-Allegro-Larghetto-Allegro moderato*

Heures Musicales de la vallée de la Bresle

## 9<sup>e</sup> stage de musique ancienne

Le stage de musique ancienne a permis durant cette semaine de suivre plusieurs concerts dans les villes soeurs. Il s'est achevé dimanche par un concert d'orgue en partenariat avec l'académie des orgues de la collégiale.



Tous les dimanches d'été, un concert d'orgue est offert par l'Académie des Orgues de la collégiale d'Eu. A 17 h, l'entrée est gratuite et ils sont de plus en plus nombreux à être fidèles à ce rendez-vous.

Dimanche, Dan Racoveanu était accompagné au violon baroque par Caroline Menuge dans des oeuvres de la famille Bach.

Ils ont été une vingtaine de stagiaires d'Eu, Dieppe, Rouen... et on avait aussi un violoniste mexicain, un flûtiste britannique et Peter Lamprecht, qui vient

régulièrement de Haan, la claviciniste de Cracovie... Cette 9<sup>e</sup> édition de ces Ateliers de musique ancienne marquée comme d'habitude par des concerts donnés dans les villes soeurs est un excellent outil de promotion soutenu par les Régions de Picardie et de Haute-Normandie et par les Départements de la Seine-Maritime et de la Somme.

«Neuf des musiciens sont enseignants et la particularité de ce stage est de permettre à ces musiciens d'offrir leur expérience et de donner indirectement

des cours», explique Jean-Pierre Menuge.

L'initiateur de ces stages était donc particulièrement fier de la prestation de sa fille Caroline qui effectuait ses premiers pas comme soliste au violon baroque.

Dimanche 27 juillet à 17 h, vous êtes invités par l'académie de la collégiale d'Eu à assister dans l'église eudoise au concert donné par Etienne Walhain,

organiste à Tournai en Belgique. L'entrée est toujours libre et gratuite.



Informateur 24 Juillet 2008

## Concert en l'église Saint-Martin

Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle ont proposé, en ce jeudi 17 juillet, un concert en l'église Saint-Martin, dans le cadre des ateliers de musique ancienne. Ce concert, qui avait pour titre "Hommes de caractère", récapitulait les différents traits de caractère.

"En musique, le portrait suscite des sensations subjectives, d'ailleurs celui-ci remonte à la fin du 16<sup>e</sup> siècle et la musique représente ainsi le langage des mouvements de l'âme", annonçait Jean-Pierre Menuge en préambule, juste avant que le concert, présenté par l'ensemble des enseignants venus des quatre coins de l'Europe, ne commence.

Les amateurs de musique ont ainsi eu le plaisir d'entendre parmi de nombreux morceaux: Marco Uccellini (1603-1680) ou bien encore François Couperin (1630-1708).



Courrier Picard Concert à Mers les Bains 17 Juillet 2008